

# Avoue "Lou pekoji" de Nyon

Autor(en): **Perrotti, Robert**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **11 (1983)**

Heft 40

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240936>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Adan qu'on arreve dein lo pâilo de l'Auberzo dâi z'Alpe, à Savegny, on è tot èbayi de vère lè trâblyè dècorâiè dâo dé de sapalla et onna tsandèla po tsacon ; quauquè z'amîè patoisannè dzeintelyettè sè fant tot plliésf de tot cein bin ar-reindzî po lo dzoûyo de Tsalande, et pu lè z'auberdzisto no fant assebin lo plliésf d'on galé sapalon de Tsalande tî lè z'an.

La tenâblya sè fâ adf ein dûvè z'eimpartyà, la premîre l'è po Tsalande et coumeince pè la lectoûra dâo Recit de la Natività et on tsant de Tsalande, tandu que cliérant lè tsandèlè su lè trâblyè et brelyant permi lè breintsè dâo sapalon. Pu on oû dâi galésè poèsi, conto et tsant que cèlèbrant la vegnâita âo mondo de noûtron Sauvey. Sti Tsalande passâ n'èin z'u la tchance d'avâi permi no on tot crâno musicâre et 'nna grachâosa que no z'ant djuvî et tsantâ avoué differeint z'instrumeint, que l'ant galésameint bin agrèmeintâ l'eimpartyà de Tsalande.

Sècondameint, onn'eimpartyà laïque repreint lè gandoisè, lè recit de totè sortè, lè tsanson, et l'è dinse que sè pâssa la véprâ de Tsalande dâi patoisân de Savegny-Forf ein sè regaleint po cliioûre la tenâblya dâo taillî brelyî et de cliique âi grâobon.

Eh bin ! Adan, âo Tsalande que vin, se lo bon Diû lo vao bin !

*F. Duboux*

---

## AVOUE "LOU PEKOJI" DE NYON

Cheti galé botyè que nô j'amons ti bin, lè todoulon yori chu lè ruvè dou Léman et chuto avouè lè patouèjan dou Cherchiou Fribordzé de Nyon, que fon tô chin que puon pô mintini et chuto po fère encora mi à co'nièrke intché-la chi gâlè déveja de no anchians. Ti lè mè à po lè trè dou tzotin chè rétravon lou premi delon à lo local de la Colombière, po dichecuta in patè accutò quotiè gouguenète, bin chur tò din chi viyou déveja et chuto quemin ti bon dzodzet que chè réchepecton,dzui é carté. Avoué lou boni dou deju, i medzon de tin jin tin nà bouna fondia.

Ti lè j'an ò mé de juin no fan na chayate, che pochebiou din norhon tention de Friboua, pò encora mi conière la kotze yo no jiè ché chon ouro ! Chin no bayé achebin l'occajon de rétrovâ de pareints ou de j'èmis dont gaillo ti de nô n'in dan encore per lè. Pò lou momin lé dza otié in yuva, tsacon l'appriéndré quand cherè le momin !

Po le momin y vo di à ti à piorinté, et mimamin che lè on bocon to. Boun Annoye pô dijenochin huitanté trè ! ! 1983.

Adi lou gratta papè : *Robert Perrotti*